





Dear Co-Laborer,

I've been studying Revelation recently and contemplating how each of us is chosen to be part of this immense Kingdom work. Together we've made great progress, but we still have a big job ahead. Praise God, we are tackling it together!

This report celebrates the incredible impact of experiencing God's Word in a person's heart language. I hope you take a few minutes to read the impact of our work and be encouraged by your part. You will also read about the thousandth Gospel Film language and the hundredth Oral Bible Translation project, both touchstones to remember on this journey.

Your support of Vision 2033—recording and providing God's Word in every translated language—makes this enormous endeavor possible. On behalf of our global staff, hundreds of field partners, and the many people groups waiting to hear, we are so grateful for you. My father reminds me that our end goal is heaven, where we'll be together with people from every nation, tribe, and tongue, giving our Lord "praise and honor and glory and power forever!"

Your Servant in Christ,

Magan Jahon

**Morgan Jackson** 

ision 2033 is the initiative to partner with like-minded ministries to record and freely provide God's Word in every language that needs it—all by the year 2033.

Just 10 short years away, Vision 2033 continues to make progress. Thanks to God's faithfulness, more than 1,785 languages now\* have an Audio Bible recorded. These recordings proclaim God's Word for 6.7 billion people in 190 countries. But thousands of people groups are still without Scripture. Having the Bible available for all 8+ billion people of the world would mean all could hear Truth in a way they deeply comprehend.

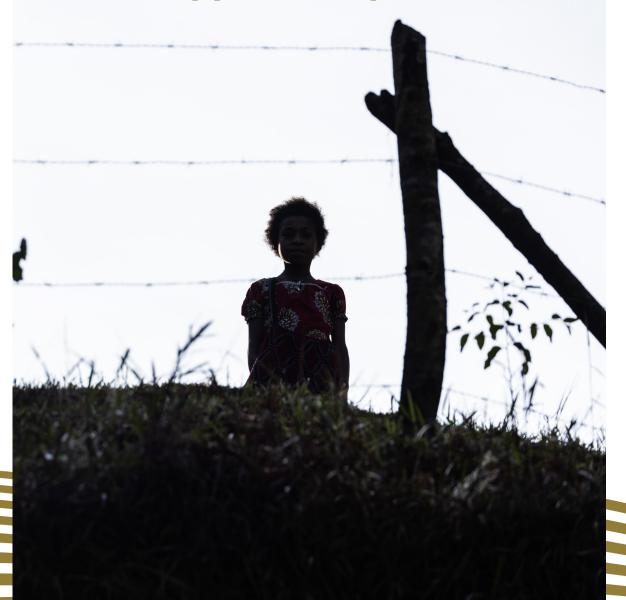
Each day we draw closer to completing this God-sized goal. From community-shared Oral Bible Translation in Africa to covert Virtual Recordings in Asia and the Pacific, from Audio Bibles resounding in the Americas to Gospel Films revealing the life of Christ in the Middle East and Eurasia, more tools equip believers and reach non-believers than ever before.

We look forward to the day every person on Earth can say they heard God speak their language.

Hear, you peoples, all of you; pay attention, O earth, and all that is in it. – Micah 1:2a



God's Word in audio—the foremost strategy to reach the majority of the world's population with scriptural truths.



## Vision 2033 Progress

	FY2023	All Time	# of Speakers
Scripture recordings in new languages	160	1,785	6+ billion
Oral Bible Translation projects	70	152	23.1 million
Gospel Films in new languages	153	1,282	5.8 billion
Audio Bible programs	141,021	1.5 million	141 million

<sup>\*</sup> All numbers in this report refer to the fiscal year ending March 31, 2023.

### 438+ million

CHAPTERS OF SCRIPTURE ACCESSED DIGITALLY ACROSS PLATFORMS



GLOBAL BIBLE APPS AVAILABLE

#### Free Digital Scripture Platforms:

**BIBLE.IS** 

Online multi-language app with Scripture audio, video, and text

GLOBAL BIBLE APP

Offline, customizable, shareable single-language apps

**BIBLE BRAIN** 

API platform with Scripture content for developers



someone with the Gospel.

The digital landscape allows us to reach people who would never have access to the Word otherwise.

Language-targeted ads connect people *everywhere* with Audio Bibles. Through Gospel Films, Bible.is, and Global Bible Apps, millions of seekers engage Scripture, often for the first time. Every week, we receive testimonies like these:

"I got married a year ago while still in lockdown. My husband and I came from different worlds. The shift was a huge shock; his people spoke a different language, and they shunned those who could not speak it. I felt alone and isolated.

"I believe it was God's will I joined a digital Bible listening group. I could talk with others about what went on in my heart and mind. Before, when my husband left for work, I had no one I could talk to. Now, I can log on and connect with people through Scripture. Each week, I would face questions and troubles; during the group meetings, the passages perfectly addressed my struggles. The Word of God supported me when I had nothing else. Thank you." – *Mira* 



For just as the body is one and has many members, and all the members of the body, though many, are one body, so it is with Christ. For in one Spirit we were all baptized into one body—Jews or Greek, slaves or free—and all were made to drink of one Spirit.

- 1 Corinthians 12:12-13

uring more than 50 years of ministry, Faith
Comes By Hearing built an extensive network
with ministries, churches, and translation organizations.
We collaborate worldwide to provide tools, training, and
support to more than 700 partners. Unified, we pursue
disciple-making efforts and the fulfillment of the Great
Commission.

One such example of sacrificial relationship is our work with LUMO.

Six years ago, Faith Comes By Hearing was introduced to Hannah Leader of LUMO, a ministry responsible for stunningly accurate films of the Gospels. Hannah's dream to reach 1,000 language communities with an authentic depiction of Christ and His ministry dovetailed with our mission to record and freely provide God's Word. LUMO's full-length feature films are scripted word-for-word with Bible text. In a match made in heaven, these videos and Faith Comes By Hearing's audio bring the Bible to life.





120,000 Senga speakers in Zambia have no written form of communication. Joined by trained local partners, Faith Comes By Hearing employed Oral Bible Translation (OBT) to create a recording of the books of Luke and Acts.

The Senga's eager reception of Scripture in their mother tongue inspired Faith Comes By Hearing to use their recording of Luke in a Gospel Film. As the Senga connect with Jesus and the wealth of truth the film provides, individual life transformation spreads to family and friends.

In 2021, Hannah Leader's dream was fulfilled. Together with LUMO, Faith Comes By Hearing celebrated God's marvelous provision through our collaboration. The Senga language marks the 1,000th Gospel Film adaptation.

As of fiscal year 2023, Gospel Films are available in more than 1,282 languages.

# Africa

Oral Bible Translation (OBT) bridged the Bible comprehension gap for tens of thousands more in Africa. Recorded Scripture in the Tambo and Lambya languages gave 25,000 spiritually hungry Zambians access to God's truth.

Aided by local law enforcement, the Tambo community hosted a celebratory parade. An older gentleman in attendance expressed his gratitude: "I have been waiting my whole life for the Bible in my language. When I went blind, I thought I would never know God's Word. This Audio Scripture is an answer to my prayer."

God, thank You for ensuring these Zambian tribes received Your Word. May their celebration lead to nearby communities receiving Scripture in their languages, too.



Stats	FY2023	FY23 # of Speakers	All Time	
Scripture recordings in new languages	59	11 million	665	
Oral Bible Translation projects	50	3.1 million	95	
Gospel Films in new languages	29	27 million	473	
Audio Bible programs	31,926	2.8 million	487,667	

Americas

The Quilombola, a marginalized people, live scattered among every state in Brazil. Most exist in extreme poverty. These descendants of runaway slaves matter to God, and wherever they are, His Word will find them.

Audio Bible engagement is in its initial phase.

Through the efforts of missionaries, churches, and our local partners, Quilombola communities in three regions engage Audio Scripture in a way they deeply comprehend. Today, women listen to Audio Bibles by the riverbed while they do the laundry. The outcome? A great hunger for Truth has spread among the Quilombola.

God, we praise You for providing freedom to more communities through Your Word. Please continue to satisfy the Quilombola with the bread of Scripture.



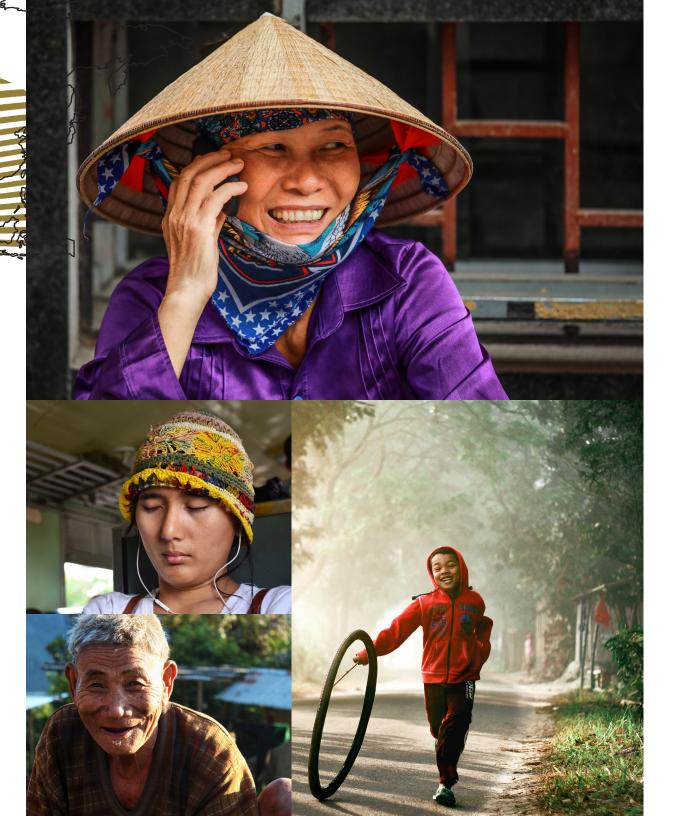
FY2023	FY23 # of Speakers	All Time	
12	215,951	374	
7	32,591	13	
24	1 million	252	
48,090	4.3 million	273,335	
	12 7 24	FY2023 # of Speakers  12 215,951  7 32,591  24 1 million	FY2023 # of Speakers All Time  12 215,951 374  7 32,591 13  24 1 million 252

## Asia

A vast majority of Asians still struggle in the darkness of unbelief. Exploration of biblical truth invites extreme risk, even death.

A local partner strategized to create a discreet Gospel Film screening. A hushed handful of viewers gathered in secret and watched in awe. Not one strong reader among them, all were visibly moved by the teachings of Jesus in a format they grasped. One tearful viewer expressed gratitude—he could finally understand Scripture more clearly.

God, Your audible Word brings light into the darkest regions of the world. Thank You for providing these Asian communities a way to understand Your truth.



Stats

**FY23** FY2023 # of Speakers All Time 62 million 61 Scripture recordings in new languages 10 1.6 million Oral Bible Translation projects

114 million 342 68 Gospel Films in new languages

3.7 million 42,068 468,491 Audio Bible programs



**477** 

**30** 

# **Eurasia MENA**

Once in the capable hands of the language community, Audio Bible implementation transferred to the shoulders of local believers in one secure country. Fear of outsider control decreased, and Scripture engagement increased. To keep pace, the promotion of Audio Bible programs evolved.

"I survived a past evacuation during a conflict in my country," Dylan told our coordinator.

"Displaced again due to ongoing warfare, I now serve at a local house church, helping other refugees download the Global Bible App in our language via QR code. I was so encouraged to see the number of downloads resulting from this work—God's Word is spreading among my people and giving them hope."

God, we praise You for working amid earthly government restrictions to bring Your Word to the ears of seekers in this sensitive country.



Stats **FY23** # of Speakers FY2023 All Time 19 Scripture recordings in new languages 177 million 152 Oral Bible Translation projects 0 155 million 25 134 Gospel Films in new languages 17,644 158,580 1.6 million Audio Bible programs

# Pacific Oceania

Bible listeners in the Philippines consider themselves recipients of a great miracle: the audible Word in their heart language. But this Scripture access miracle extended beyond the obvious. As deeper comprehension dawned, the Central Subanen recording team personally experienced God's power.

Ricardo, a recording participant, believed God had no desire to heal his son's chronic disease.

Physical and spiritual health declined until the day Ricardo was assigned to read portions of John's Gospel. Weak and discouraged, the tired man heard his own voice proclaim truth—truth he grasped. The team prayed on his family's behalf, and God brought relief.

Like others who finally understand Scripture,
Ricardo thanks God for the miracle of Scripture in
his heart language.

God, even in the midst of sickness and discouragement, You speak. Thank You for making Your Word accessible to the Central Subanen community.



Stats	FY2023	FY23 # of Speakers	All Time
Scripture recordings in new languages	9	171,370	118
Oral Bible Translation projects	3	101,300	11
Gospel Films in new languages	7	87,260	65
Audio Bible programs	1,293	116,362	42,507

# The Swelling Tide of Oral Bible Translation

In July 2022, Faith Comes By Hearing crossed a historic milestone, with the Altenan\* language of a secure Southeast Asian country receiving their first portions of recorded Scripture. Altenan marks the hundredth language to receive God's Word through Render, a software developed for oral people. With this Oral Bible Translation (OBT) project, we crossed the tipping point—OBT has proven itself as a viable Scripture translation methodology for oral communities.

We rejoice with you in this accomplishment and look forward to the swelling tide of Oral Bible Translation projects occurring worldwide. One hundred communities comprising hundreds of thousands of image-bearers now have free access to God's Word in their heart languages for the first time in history.

#### But this is only the beginning.

Since Altenan's Scripture portions were completed, over two dozen more communities have translated, internalized, recorded, reviewed, and released God's Word in their languages. The world has embraced Oral Bible Translation, and Faith Comes By Hearing commits to come alongside oral people in training, equipment, and facilitation. By the year 2033, approximately 1,200 more languages will have Scripture through OBT, and their speakers will encounter the King of kings in the way they deeply comprehend.

\*pseudonym

#### Oral Bible Translation:

- Greatly expands the pool of participants, as non-literate language experts can now drive the project
- Makes portions of Scripture immediately shareable in the community
- Expedites the start of a project, as there is no need to develop an orthography
- Allows translators to listen in a language they understand, capitalizing on their gift of multilingualism
- Utilizes a unique software developed for oral people called Render

### To Reach the Entire World

Longtime friends of the ministry John and Dena share their heart for broadcasting God's Word to the nations:

Q: What piqued your interest in Audio Bibles in the first place?

A: The prospect of providing the Word of God in the heart language of the people. Knowing that they would be more inclined to listen to it, since it came in their own language.

How has your partnership with Faith Comes By Hearing enriched your ministry worldwide?

A: Our partnership has provided a way for us to participate in the Lord's plan to reach the entire world. We have been ministering in sensitive countries in Southeast Asia for over 20 years. During this time, we became aware of rampant human trafficking, especially of children, in the area. We started a medical mission project in partnership with Faith Comes By Hearing to reach these vulnerable villages with God's Word in their heart language so they stop selling their children.



Q: In regard to Faith Comes By Hearing's Vision 2033 goals, what excites you?

A: The second coming of Christ.

Q: Have your family or friends been positively impacted by your involvement in the global Vision 2033 movement?

A: Yes—our children, without our suggestion or prompting, have consolidated their resources to sponsor a Scripture recording! What a blessing!

### A Full Measure in FY2023





## Recordings





**AMERICAS** 12

> ASIA 61



Faith Comes By Hearing has been a top rated charity with Charity Navigator for the past 15 years and has received a Platinum Seal of Transparency on GuideStar.

19

PACIFIC/OCEANIA



## Programs

AFRICA 31,926



AMERICAS 48,090



ASIA 42,068



EURASIA/MENA 17,644



PACIFIC/OCEANIA 1,293





1.3 billion people have yet to hear Jesus speak to them in their heart language. God calls us to the final stretch of Vision 2033: to record and freely provide His Word in every language that needs it.

And more than 3,500 languages remain.

Together, we press on.

We pray that Vision 2033 will be fulfilled so all may hear in the next 10 years.



Faith Comes By Hearing® | 2421 Aztec Road NE, Albuquerque, NM 87107 USA info@FaithComesByHearing.com | 800.545.6552 | M-F 7am to 4pm MT It is our editorial policy to change the names of some individuals and languages for their protection.

© 2023 Hosanna – all rights reserved.

All Scripture verses quoted from ESV unless otherwise noted.

The ESV Bible® (The Holy Bible, English Standard Version®) copyright ©2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers. ESV® Text Edition: 2016. All rights reserved. Used by Permission.